



Diesch onns ha Claudia Deflorin gia ses atelier da moda a Turitg.

FOTO C. CADRUVI

«Deflorin» – in label da moda svizzer

Ina designera da moda che deriva da Mustér

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Blers be siemian da quai che Claudia Deflorin ha cuntanschi. Ella posse da ina stizun cun atelier a Turitg e crescha sia atgna collecziun. Il mardi retschaiva ella il premi d'artisanat grischun. Cumenzà hai en in tschaler. Ellas avevan gist fini la scola da design da moda a Son Gagl, ed ellas n'avevan nagina lavur. «Faschaisa ina giada in'atgna collecziun», han Nils Näf e Claudia Deflorin decidi. Ellas han chattà in tschaler e cumenzà. «Las forschs faschevan ruina», sa regorda Deflorin.**

Cura che la collecziun è stada pronta hai dà ina «modeschau». «Nus avain senti che la gliעד vul questa vestgadira.» Quai è stà il 1997. In onn pli tard han ellas avert ina stizun cun atelier. Lur label han ellas numnà «fort&nah» e fatg mintg'onn duas collecziuns per umens e dunnas – ina da stad ed ina d'enviern.

Quest onn po Deflorin festivar il giubileum da diesch onns cun sia stizun e ses atelier. Plinavant retschaiva ella il mardi proxim il premi da promoziun da la Fundaziun d'artisanat grischun. Ella vegn onurada sco designera da moda e sco interpretidra.

Ina basa e scolaziun solida

«Jau hai vulì imprendier da cusunza per pudair far mes agen resti, pertge jau n'er betg cuntenta cun quai ch'i deva en las stizuns», raquinta Deflorin. Ella è creschida si a Mustér e suenter la scola ha ella l'emprim fatg la scola da tegnairchasa a Cazas. Perquai ch'ella n'ha betg immediat chattà ina piazza adattada d'emprendissadi ha ella fatg in job da biro a Losanna. Là n'aveva ella betg blers contacts ed ha cumprà ina maschina da cusur per pudair passentar las sairas cun far vestgadi-

ra. «Igl era resti – savens nair – en il stil ch'ins numnass oz 'gothic'.»

Lura hai tuttina funcziunà cun l'emprendissadi, numnadamain a la scola da dunnas da Turitg. Suenter il diplom da cusunza ha ella rimnà experienscha en dus ateliers da «couture», nua ch'ins lavurava cun tailas custavilas e fascheva vestgids da festa per clientella bainstanta. Il 1995 e 1996 è Deflorin puspè ida a scola ed ha acquistà il diplom da designera en tagl (Schnittzeichnerin) ed il diplom da designera da moda.

Tut vegn cusì en Svizra

Il 2004 ha Nils Näf bandunà «fort&nah». Il label da vestgadira sa numna dapi lura «deflorin», il num da la stizun è restà il medem. Näf aveva fatg la collecziun dad umens. Bruno Strüby, il partenari da Deflorin, ha mussà interess da surpigliar questa part, ma el n'aveva anc nagin diplom da cusunz. Perquai ha Deflorin fatg il curs da maistra ed engaschà Strüby sco imprendier. Uss ha Strüby gia ses agen label ed è responsabel per la collecziun dad umens.

Deflorin e Strüby cusan tut sez. Sulet sch'els han ina giada memia bler da far, dattan els la lavur ordlonder, ma adina a collegas en il conturn da Turitg. Quai è in punct impurtant per la gliעד che cumpra tar «fort&nah». «Igl è clientella che ha gugent rauba che vegn producida qua. Quai vegn apprezzà pli e pli fitg.»

L'idea cumenza tar la taila

Era las tailas da Deflorin na vegnan betg forsa da l'Asia. Anzi, la designera da moda metta gronda paisa da cumprar taila da l'Europa. «Jau guard adina d'avair tailas natiralas, nagina rauba sintetica. Impurtant è era ch'ins po lavar sez la vestgadira.» Insumma cumenza la lavur da de-

sign per Deflorin cun la taila. Pir sch'ella è sa decidida per ina taila sviluppa ella las ideas per rassas, chautschas, mantels e vestgids. Las skizzas dals models disegna ella adina a chasa. «Per lezza lavur dovr'jau ruaus. En l'atelier na pos jau betg ma concentrar. Trasora stgalina il telefon u ch'i vegn insatgi en stizun.»

Da mintga collecziun cusa ella l'emprim in model per grondezza. Lura observa ella, tge che plascha a la clientella e producescha tut tenor anc dapli. Tar Deflorin chattan ins vestgadira en la grondezza 36 fin 42/44. Ina schuba custa tranter 240 e 290 francs, ina chautscha radund 350 ed in mantel vegn sin 700 fin 1000 francs. La clientella che cumpra tar «fort&nah» tschertga vestgadira cumadavla e tuttina esclusiva, ch'i na dat uschiglio nagliur. Plinavant cusa Deflorin er ina giada ina chautscha cun chommas pli lungas, senza che quai custass dapli. Ma vestgadira sin mesira e sin giavisch ordaifer sia collecziun na cusa ella betg.

«fort&nah» sa chatta en la Grüngasse 12 a Turitg. La stizun è averta dal mardi fin il venderdi da las 12.00 fin las 19.00, e la sonda da las 12.00 fin las 16.00. Dapli infurmaziuns: www.fortundnah.ch

Curt e bun

Naschida: ils 4 d'october 1968
Creschida si: a Mustér
Clamada: designera da moda
Colur preferida: nair (per vestgadira)
Stil preferì: simpel ed elegant
Vestgì preferì: mantel
Designer preferì: Yohji Yamamoto e Vivienne Westwood
Pajais da vacanzas: Frantscha



In exempel da la collecziun d'enviern dal label «deflorin».

FOTO S. BODMER

Quatter premis per artisanat

Mardi saira surdat la Fundaziun artisanat grischun quatter premis. La festività ha lieu en la Klibühni a Cui-ra e cumenza a las 18.30. La Tessandaria da Val Müstair vegn onurada cun in premi da reconuschienscha. Thedi von Weissenfluh da Maiavilla obtegna in premi per sia ovra da vita sco fabritgant d'accordeons.

Claudia Deflorin retschaiva in premi da promoziun sco designera da moda e sco interpretidra. Angela Steinhauer da Sagogn retschaiva medemamain in premi da promoziun per sias lavurs e ses experiments sco designera.